



ख्वाजा मुईनुद्दीन चिश्ती भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ, उत्तर प्रदेश (भारत)  
Khwaja Moinuddin Chishti Language University, Lucknow, U.P. (India)  
U.P. STATE GOVERNMENT UNIVERSITY,  
(Recognised Under Section 2(f) & 12(B) of the UGC Act, 1956 & B.Tech. Approved by (AICTE))

## Department of Persian

گروه زبان و ادبیات فارسی

### Syllabus

برنامه درسی

- M.A. Persian  
فوق لیسانس فارسی

As Per

Uttar Pradesh Higher Education Department  
Guidelines to implement NEP 2020

Approved by Board of Studies

مسوده تصویب شده از طرف هیئت مدیره مطالعات



Submitted by

تهیه کننده

Dr. Md. Jawaid Akhtar

دکتر محمد جاوید اختر

In-Charge, Department of Persian

مسئول گروه فارسی

30 MAY  
21 JUNE 2022



**Khwaja Moinuddin Chishti Language University  
Lucknow  
Master of Arts (M.A.) in Persian  
Programme Regulations 2022**

**1. Applicability**

The regulations shall apply to the Master in Persian programme from the session 2022-23

**2. Minimum Eligibility for admission**

A three/four-year Bachelor's degree or equivalent in Persian/Urdu/Any other Discipline (with the Knowledge of Persian/Urdu) Awarded by a University or Institute established as per law and recognized as equivalent by this University with minimum .....percentage marks or equivalent grade, shall constitute the minimum requirement for admission to the Master in Persian programme.


(Any other additional requirement may also be specified from time to time)

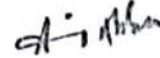
**3. Programme Objectives**

The Master Degree Program in Persian literature chiefly aims to equip the students with translation and interpretation skills with a purpose to train them for discharging duties as language experts in both public and private sectors. Considering that a large number of land records in India are still in Persian language, the Master degree course in Persian has been specifically designed to train a student to decipher classical Persian texts. The general objective of the course is to make the students proficient communicators in Persian. The Department believes in imparting to the learners a training that would enable them to become responsible, perceptive and functional citizens who would contribute to the well-being of the society and the nation. Persian language and literature has one of the richest collections of the works produced on humanism and Sufism etc. So, along with academic excellence, present course is thus designed to inculcate a student with the sense of human values for the benefit of the society and the nation. The objective of promoting humanism through Persian literature can only be achieved through an intensive approach to literature. The curriculum focuses on the lingual as well as moral and ethical aspects of Persian literature that would help an individual to cope up with the challenges of the contemporary world.

**4. Programme Outcomes**

One of the prime objectives of the course is to introduce the learner to the universality of Persian literature in dealing with global issues like degradation of human values and challenges of materialism etc. There is a close relation between literature and language, hence the course primarily stresses on the comprehensive aspect of literature. Therefore, utmost care has been taken in choosing the prescribed text which has both lingual and

  
30/05/2022  
Right







didactic features. A greater comprehension of language would result in a greater depth in perception and appreciation of literature, culture and human progress. Moreover, the course takes into its gamut the employability factors of the students and hence offers courses in modern language teachings that would surely help them to serve in the archives, museums, national libraries and many other departments related to revenue, history and culture etc. The program would also train students to work on the Persian manuscripts preserved in hundreds and thousands of precious copies in the libraries across India. Students shall also be able to carry out research in the area of socio-political, historical, economical and cultural aspects of the regions of the world that are associated with Persian language.

#### 5. Specific Programme Outcomes

The Department of Persian, Khwaja Moinuddin Chishti University, Lucknow has a distinct vision for Masters Degree program offered by it in Persian language and literature. It aims to develop in the learners the ability to understand Persian in a wide range of contexts. This, the Master Degree Program in Persian language and Literature is specifically designed to train and educate individuals for playing multiple roles in both public and private sector. After the completion of M.A. in Persian a student may be capable enough to discharge his responsibilities as a language expert/linguist/interpreter in various ministries of the government of India viz. the Ministry of External Affairs, the Ministry of Culture, the Ministry of Defense etc. Moreover, a person completing this course can work in various archives, museums, oriental libraries, Ministry of Information and Broadcasting in his capacity as a language expert or as an epigraphist etc. The course is also directed to train an individual for jobs in private sectors. While modern language and literature course is designed to help an individual in his pursuit of a job in private sectors, the didactic aspect of the classical literature would take care of the moral and ethical side of an individual in the discharge of his responsibilities in a transparent way. Overall, the course intends to hone the employability skill of an individual in various spheres. Besides these, the students shall be able to carry out research in the fields of language, literature, culture history and socio political aspects of the societies that belong to Persian language. It will also open avenues for inter disciplinary and multidisciplinary research in the area of International Relations.



M.A. PERSIAN SEMESTER-I

	Paper S. No.	Paper code	Course Title	Credit	Old Distribution of marks	New Distribution of marks
CORE	I	PERCC 101	Oral Expression, phonics and Elocution Practice (Language Lab Training)	5	30+20+50-100 Internal+Viva+End Sem Exam	25+75=100 Internal+Viva(Practical)
CORE	II	PERCC 102	History of Persian Literature-I (Pre-Islam to Ghaznavids)	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
CORE	III	PERCC 103	Classical Persian Prose (Advanced)	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
CORE	IV	PERCC 104	Modern Persian Prose (Advanced)	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
Research	V	PERCC 105	Industrial Training/Survey/ Research project	4	30+50+20-100 Internal+Project Report + Viva	75+25=100 Project Report + Viva
Minor Elective*	VI	PERGE 101	Persian Language Learning	4*	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
Total				28		

M.A. PERSIAN SEMESTER-II

	Paper S. No.	Paper code	Course Title	Credit	Old Distribution of marks	New Distribution of marks
CORE	VII	PERCC 106	Applied Grammar, Rhetoric and Prosody	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
CORE	VIII	PERCC 107	History of Persian Literature-II (Seljuqi Period)	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
CORE	IX	PERCC 108	Classical Persian Poetry (Advanced)	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
CORE	X	PERCC 109	Modern Persian Poetry (Advanced)	5	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
Research	XI	PERCC 110	Industrial Training/Survey/ Research project	4	30+70-100 Internal+End Sem	75+25=100 Project Report + Viva
Minor Elective*	XII	PERGE 102	Ethical Persian Prose Writings	4*	30+70-100 Internal+End Sem	25+75=100 Internal+End Sem
Total				28		

Note: Student shall opt for Minor Elective in only one of the above two semester making Total credits for the 1st Year as 52

s. Mazhar Ali Rizwi  
(Dr. Mazhar Ali Rizwi)

Masood Alam  
(Prof. Masood Alam)



## M.A. (Persian)

M.A. Ist Year  
Paper: Core  
Credit- 5

Semester-II  
Course Code: PERCC 106  
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Applied Grammar, Rhetoric and Prosody

نستور کاربردى، فصاحت و بلاغت و عروض

### Course Outcomes:

Upon completion of this course the student shall have a fair knowledge of:

- Applied Grammar and translation
- Classical Persian Literary genres
- Terminologies used in classical poetry
- Rehtories and its significance in literature
- Metres of Persian poetry

### Unit-I :

Applied Persian Grammar.

نستور کاربردى زبان فارسى.

Parts of Speech, Sentences and its types, Tense etc.

### Unit-II :

Translation of passage from Urdu/ English into Persian.

ترجمه متن اردو و يا انگليسى به فارسى

Translation of passage from Persian into English

ترجمه متن فارسى به انگليسى

### Unit-III:

Rhetoric

فصاحت و بلاغت :

Talmeeh تلميح

Tazaad تضاد

Mara'atunNazeer مراعات النظر

Laf-o Nashr لف و نشر

Tashbeeh تشبيه

Istea'ara استعاره

Kenaya كنايه

Aks عكس

### Unit-IV:

Rhetoric

فصاحت و بلاغت :

Mubalegha مبالغه

Husn-e Taaleel حسن تعليل

Tajahil-e Aarefaana تجاهل عافاته

Tajnees تجنيس

Ishteqaq اشتقاق

Sayaqat-ulAadaad سياقة الاعداد

Tarsee ترسيل

Ihaam ايهام

### Unit-V:

Prosody عروض

عروض

Bahr-e Ramal Musamman Saalim بحر رمل مثنى سالم

Bahr-e Rajaz Musamman Saalim بحر رجز مثنى سالم

بحر رمل مثنى سالم

بحر رجز مثنى سالم



Bahr-e Kaamil Musamman Saalim

بحر کامل مثنیٰ معلّم

Bahr-e Hazaj Musamman Saalim

بحر حجاز مثنیٰ معلّم

Bahr-e Motaqaarib Musamman Saalim

بحر متقارب مثنیٰ معلّم

Bahr-e Mutadarik Musamman Saalim

بحر متدارک مثنیٰ معلّم

**Reference Books:**

- Darse Balghat : Taraqqi Urdu Bureau  
درس بلاغت، ترقی اردو بیورو
- Arooz Aahang wa Bayan: Shamsurrahman Farooqui.  
عروض آہنگ و بیان، شمس الرحمن فاروقی
- A Manual of Classical Persian Prosody by Finn Thiessen, Wiesbaden
- Daastoor-e Zabaane Faarsi by Parvez Naatil Khanlari, Iran  
دستور زبان فارسی، پرویز ناٹیل خانلاری، ایران
- A History of the Persian Language, Vol-I by Prof. P. N. Khanlari, Delhi
- Paimana-e Arooz by Dr. Mohd. Aabid Husain, Patna  
پیمانہ عروض، ڈاکٹر محمد عبید حسین، پٹنہ
- Persian Grammar & Proverbs by Dr. Malik Saleem Javed, Delhi
- Usool-e Faarsi by Maulana Altaaf Husain Haali, New Delhi  
اصول فارسی، مولانا الطاف حسین حالی، دہلی نو
- A Grammar of the Persian language by Forbes Duncan, Delhi
- Anglo-Persian Idioms by Isfahani, Syed Abdul Latif Khan, Cambay



## M.A. (Persian)

M.A. Ist Year  
Paper: Core  
Credit- 5

Semester-II  
Course Code: PERCC 107  
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: History of Persian Literature-II  
(Seljuqi Period)

تاریخ ادبیات فارسی ۲ (عصر سلجوقی)

Maximum Marks: 100 (70 marks for End Semester Exam and 30 for Internal Assessment)

### Course Outcomes:

Upon completion of this course the student shall have a fair knowledge of:

- the literary history during Seljuques
- the development of Persian language and literature in the specified period
- eminent poets and writers of the period
- the development of ethical, moral and mystical writings in Persian literature
- emergence of Nizami as Khamsa writer
- The art of poetry, secretary ship, medicine and administration through Persian sources
- Sufi literature during this period

### Unit-I :

A general discussion on overall development of Persian Language and Literature during Seljuqs

بحث عمومی درباره توسعه زبان و ادبیات فارسی در زمان سلجوقیان

Development of Qasida writing with special reference to

پیشرفت قصیدهنویسی با تاکید بر

Anwari,	Zaheer Faryabi,	Amir Moizzi	Khaqani.
انوری	ظہیر فاریابی	امیر معزی	خاقانی

### Unit-II:

Development of Masnawi writing with special reference to

پیشرفت مثنوینویسی با اشاره ویژه به:

Sanai,	Attar	Nizami Ganjawi
سنایی	عطار	نظامی گنجوی

### Unit-III:

Development of Rubai with special reference to Umar Khayyam and and other poets

رشد و توسعه رباعی گویی با توجه خصوصی به خدمات عمر خیام و دیگران

### Unit-IV:

Development of Sufistic thought and its impact on Persian Literature

رشد و توسعه تفکر عرفانی و تاثیر آن در ادبیات فارسی

Life and Contribution of the following as Sufi Poets

زندگینامه و خدمات ادبی شاعران صوفی به ویژه:



Sanai, Attar, Baba Tahir, Abu Saeed Abil Khair,  
سنایی عطار بابا طاهر ابو سعید ابو الخیر

Abdullah Ansari  
عبد الله انصاری

#### Unit-V:

Critical study of the following Persian Prose works:

نقد و بررسی آثار زیر:

- (a) Tazkerat-ul- Auliya تذکرة الاولیاء (b) Tarikh-i-Baihaqi تاریخ بیهقی  
(b) Siyasat Nama سیاستنامه (d) Qabus Nama قابوس نامه  
(e) Kimya-e-Saadat کیمیا سعادت (f) Chahar Maqala چهار مقاله

#### Recommended Books:

- Adab Nama-e-Iran: Mirza Maqbool beg Badakhshani, University Book shop Lahore  
ادب نامه ایران، میرزا مقبول بیگ
- Tarikh-e-Adabiyat-e Iran: Reza Zadeh Shafaq.  
تاریخ ادبیات ایران: رضا زاده شفق

Tarikh-e-Adabiyat der Iran: Zabihullah Safa, Danishgah-e-Tehran 1973.

تاریخ ادبیات ایران: ذبیح الله صفا، دانشگاه تهران ۱۹۷۳

- Sabk -Shanasi: Malakushura Mohammad Taqi Bahar Tehran.  
سبک شناسی: ملک الشعراء محمد تقی بهار، تهران
- Shaer-ul- Ajam: Shibli Nomani, Matba Maarif Azamgarh, 1988.  
شعر العجم: شبلی نعمانی، مطبع معارف اعظمگره
- A literary History of Persia E.G Browne
- Zindagi nameh Shayraan-e Bozorg-e Iran, Ed. by Dr. Syed Ahmad Husaini, 1384, Tehran, Iran  
زندگینامه شاعران بزرگ ایران، دکتر سید احمد حسینی، تهران، ایران
- Taareekh-e Zaban-o Adabiyat-e Farsi by Prof. Khan Mohd. Aatif, 2016, New Delhi

تاریخ زبان و ادبیات فارسی: پروفیسور خان محمد عاطف ۲۰۱۶، دہلی

- Shaayran-e Bozorg-e Iran, az Rudaki ta Bahar by Abdur Rafee Haqqeqat, 1381, Tehran

شاعران بزرگ ایران: از رودکی تا بہار، عبد الرفیع حقیقت ۱۳۸۱ تهران

- Deams Forgotten, An Anthology of Indo-Persian Poetry by Waris Kirmani, 1986, Aligarh
- Hezaar Saal-e Farsi by Jafar Ibrahimy and others, 1392, Tehran

ہزار سال فارسی توسط جعفر ابراہیم و دیگران ۱۳۹۲ تهران





## M.A. (Persian)

M.A. Ist Year  
Paper: Core  
Credit- 5

Semester-II  
Course Code: PERCC 108  
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Classical Persian Poetry (Advanced)  
شعر فارسی کلاسیک (سطح پیشرفته)

Maximum Marks: 100 (70 marks for End Semester Exam and 30 for Internal Assessment)

### Course Outcomes:

Upon completion of this course the student shall have a fair knowledge of

- The representative works of classical Persian Poetry
- The four pillars of Persian literature
- The didactic nature of Persian poetry
- Ethical values of Persian poetry
- The development of different forms of Persian poetry

### Unit-I

Shahname-e-Ferdousi: شاهنامه فردوسی  
Rafiq-e-Bezam Be Didan-e-Mansab Dakhil-e-Ashrafyah  
رفیق بزم به دیدن منصب داخل اشرفیاب  
Razm-e-Rustam Be Sohrab  
رزم رستم با سهراب  
Mullehavi Mamlata Razm:6 Couplets from beginning  
مللهوی مولانا روم: 6 بیت از ابتدا

### Unit-II

Qasida-e-Anwar (Gur Dil-e-Daht bulb e kam Bakhsh)  
قصیده انوری: گُر دل و دشت بلب و گل بکشد  
Qasida-e-Faryabi (Shurba Ghame To Lazari-e-Shadi Be Jan Deh)  
قصیده فارابی: شرح غم تو لذت شادی به جان ده  
Qasida-e-Urfi: Ai Mata e dard dar hazar e jam Andakht  
قصیده عرفی: ای مایه درد در هزار جام انداخت  
قصیده نر و صفت کشمیر

### Unit-III

Rubaiyat e Umar Khayyam (Radif Alif wa Be), First 5+5-10 Rubaiyat  
رباعیات عمر خیام (رذیفه الف و ب) 10 رباعیات اول  
Ghazalyat-e-Saadi:  
غزلیات سعدی  
Mushtaqi wa Saburi Az Had Guzriht Yara  
مشغلی و صبوری از حد گذریخت یارا  
Khubruyan-e-Jafa peshah Wafa Neer kumand  
خبروریان جفا پیشه وفا نیز کماند  
Ai sarban Aahistah Rou Karum-e-Janam Mi Rawad  
ای ساربان آهسته رو کارام جانم می رود  
Har Naubatam Ke Dar Nazar Ai Mah Beguzri  
هر نوبتم که در نظر ای ماه بگذری



#### Unit-IV

##### Ghazaliyat e Maulana Rumi

##### Ghazaliyate Sa'eb Tabrizi

محمل شوق کجا، کعبه امید کجا  
یاد رخسار ترا در دل نهان داریم ما  
در حریم پاکبازی بر ریا را بار نیست  
نمی خوابم نقاب از صورت احوال من افتد

#### Unit-V

##### Ghazalyat-e-Hafiz:

غزلیات حافظ:  
Beya Ke Qasre Amal Sakht Sust Bunyad Ast  
بیا که قصر امل سخت مست بنیاد است  
Ai Ghayeb Az Nazar Bakhuda Mi Suparmat  
ای غایب از نظر به خدا میسپارمت  
Khush-e-To Har Ke Ze Bad-e-Saba Sheneed  
خوشتر هر که زیاد صبا شنید  
Dosh Didam Ke Malaek Dare Maikhanah Zadand  
دوش دیدم که ملائک در میخانه زدند

##### Ghazalyat e Khaju Kirmani

غزلیات خواجهی کرمانی  
Maguzar aei yaar wa dar in waqea maguzar mara  
مگنر ای یار و درین واقعه مگنار مرا  
Ai turk e aatish rukh beyar aan aab e aatish faam ra  
ای ترک آتش رخ بیار آن آب آتش فام را  
Saqia waqt e subuh aamad bayar aan jam ra  
ساقیا وقت صبح آمد بیار آن جام را  
In buye bahar ast kea z sehan e chaman khwast  
این بوی بهار است که از صحن چمن خواست  
Pishe sahib nazaran mulk e sulaiman baad ast  
پیش صاحب نظران ملک سلیمان باد است

#### References:

- Shahnama-e-Firdausi, Batashhi Zul Mal Ba Muqadema-e-Daktur Mohammad Amin Rehayi, Jild-2, 3, Intesharat-e-Sukhan, 1369.  
شاهنامه فردوسی، به تصحیح ژول مل بامقدمه دکتر محمد امین رحایی، جلد 2، 3، انتشارات سخن، 1369.
- Diwan-e-Anwari Bakoshish Saeed Nafisi, Moassisa-e-Matbuaati Piroz, 1337.  
دیوان انوری باکوشش سعید نفیسی، موسسه مطبوعات پیروز، 1337.
- Diwan-e-Hakim Zahiruddin Faryabi Ba Sai Wa Ahtemam Haji Shaikh Ahmad Shirazi, Intesharat-e-Faroghi, 1361.  
دیوان حکیم ظهیرالدین فارابی با سعی و اهتمام حاجی شیخ احمد شیرازی، انتشارات فروغی



- Kulliyat-e-Saadi Ba Ahtemam Mohammad Ali Faroghi, Moassisa-e-Intesharat-e-Amir Kabir, Tehran, 1366.  
کلیات سعدی با اہتمام محمد فیروز فریحی، موسسہ ایثارات امیر کبیر، تہران، 1366
- Diwan-e-Hafiz Murattaba Hashim Razi, Intesharat-e-Kawah, 1341.  
دیوان حافظ مرتبہ ہاشیم رازی، اینتشرات کاوہ، 1341.
- Diwan e Khwaju Kirmani  
دیوان خواجوی کرمانی
- A Literary History of Persian, E. G. Browne, Vol III & IV, New Delhi
- Diwan-e Hafiz Translated by Maulana Qazi S. H., Delhi
- دیوان حافظ ترجمہ شدہ توسط مولانا قاضی
- Adabiat-e Classic-o Jadeed (Hissa-e Sher) Vol-I, by Dr. Manzar Asif, Bihar  
ادبیات کلاسیک و جدید توسط دکتور منزار آصف، بیہار
- Kulliyat-e Sa'di by Sa'di Shirazi, Tehran  
کلیات سعدی توسط سعدی شیرازی، تہران
- Tarikh-e Zaban-o-Adbiyat-e-Farsi by Dr. Khan Mohd. Atif, Lucknow  
تاریخ زبان و ادبیات فارسی: خان محمد عاطف، لکھنؤ
- Adabiyat-e Farsi-e Kohan, Vol-I, New Delhi  
ادبیات فارسی کهن، ج 1، دہلی نو
- Zindaginameh Shayraan-e Bozorg-e Iran by Dr. Sayyed Ahmed Husaini K., Iran  
زندگی نامہ شاعران بزرگ ایران توسط دکتور سید احمد حسینی ک، ایران
- Shairaan-e Bozorg--e Iran (Az Rudaki ta Bahar) by Abdur Rafee Haqeeqat,  
شاعران بزرگ ایران (از رودکی تا بہار) توسط عبدالرفیع حقیقت، ایران
- A Literary History of Persian, E. G. Browne, Vol III & IV, New Delhi



## M.A. (Persian)

M.A. Ist Year  
Paper: Core  
Credit-5

Semester-II  
Course Code: PERCC 109  
Lectures 60 Tutorial 15

Course Title: Modern Persian Poetry (Advanced)  
شعر فارسی جدید (سطح پیشرفته)

Maximum Marks: 100 (70 marks for End Semester Exam and 30 for Internal Assessment)

### Course Outcomes:

Upon completion of this course the student shall have a fair knowledge of:

- Difference between Classical and Modern Persian Poetry
- Salient features of Modern Persian poetry
- Literary developments in Iranian literature
- Representative writers of Modern Persian Poetry
- Modern literary Trends in Persian Prose
- Socio-political significance of Modern Persian literature

### Unit-I :

Constitutional Movement in Iran and its impact on Persian Poetry

نهضت مشروطیت در ایران و تاثیر آن بر شعر فارسی

Beginning of Modern Poetry and its characteristics

آغاز شعر ج و ویژگی های آن

Important poets of the constitutional period:

شاعران مهم دوره مشروطیت

Arif Qazvini, Abol Qasim Lahuti, Parvin Etesami

عارف قزوینی، ابوالقاسم لاهوتی، پرویناقتصامی

### Unit-II

Bahar Mashhadi

بهار مشهدی

Jughd-e-Jung, Sukoot-e-Shab, Dukhtar-e-Basra

جغد جنگ، سکوت شب، دختر بصره

### Unit-III

Parveen E'tesami

عشقی: Ishqi

Ehtiyaj, Be Etenayee be Falak, Na-ReAayati aA Khilqat

احتیاج، بی اعتنایی به فلک، نه رعایتی خلقت

Rashed Yasemi

### Unit-IV:

Nima Yushij and Sher-e-Nau

نیما یوشیج و شعر نو

Nima and his followers: Ahmad Shamlu, Mehdi Akhwan Salis, Nadir Nadir Pore.

نیما و پیروانش احمد شاملو، مهدی اخوان صالح، نادر نادر پور.



#### Unit-V

**Forough Farrukhzad**

فروغ فرخزاد

Dar Barabar-e-Khuda, Deev-e-Shab, Mouj, Khatirat

در برابر خدا، شبِ دیو، موج، خاطرات

**Simin Behbahani**

سیمین بهبهانی

لاله مرخ، وفادار، مرا هزار امید است

#### Reference Books:

- Az Saba ta Neema, Vol. I & II by Yehya Aryanpur  
از صبا تا نیما، ج ۱ و ۲، یحیی آریان پور
- Barghuzida-e-Shair-e-Farsi Moasir by Dr. Munibur Rahman  
برگزیده شعر فارسی معاصر: در منتخب الرحمن
- Tazkera-e-Shoara-e-Moasir by Dr. Saboor  
تذکره شعراء معاصر توسط: صدور
- Jaded Farsi Shairi by Dr. Shareef Hussain Qasemi  
جایده فارسی شاعری: در شریف حسین قاسمی
- Jaded Farsi Shairi by Munibur Rahman  
جایده فارسی شاعری: در منتخب الرحمن
- Jaded Farsi Shairi by Dr. Taqi Ali Abidi, Lucknow  
جایده فارسی شاعری: در تقی علی ابیدی، لکھنؤ
- Bisween Sadi ke Maroof Shoara by Dr. Mohummad Iqbal  
بینوی صدی کے معروف شعراء: در محمد اقبال
- Prose and poetry by E. G. Brown
- Naya Irani Adab: Zahocerradin Ahmad.  
نیا ایرانی ادب: زاہر الدین احمد
- History of Iranian literature: Edited by Karl john.



ख्वाजा मुईनुद्दीन चिश्ती भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ, उत्तर प्रदेश (भारत)  
Khwaja Moinuddin Chishtil Language University, Lucknow, U.P. (India)  
U.P. STATE GOVERNMENT UNIVERSITY,  
(Recognised Under Section 2(f) & 12(B) of the UGC Act, 1956 & U.Tech. Approved by (AICTE))

## M.A. (Persian)

### Industrial Trainig/Project/Survey/ Field Work/RM

M.A. Ist Year

Paper: Core

Credit- 4

Semester-II

Course Code: PERCC 110

Lectures 45 Tutorial 15

**Course Title: Industrial Training/ Survey/Field Work/ Research Project**

*Maximum Marks: 100 (50 marks for Dissertation/Translation Assignment, 20 marks for Viva-Voce Exam and 30 for Internal Assessment)*

This Course is part of Industrial training/ Project/Survey/Field Work as prescribed by the NEP 2020 framework for Masters Degree Programme.

Under this course students shall be asked to participate and carry out Industrial Training/ Survey/Field Work/ Research Project.

Viva-Voce Exam shall also be conducted as part of the evaluation process and it will comprise of 20 Marks. At least one External Expert shall be called to conduct the Viva-Voce Exam.



**M.A. (Persian)**  
**Minor Elective**

**M.A. Ist Year**  
**Paper: GE**  
**Credit- 4**

**Semester-II**  
**Course Code: PERGE 102**  
**Lectures 45 Tutorial 15**

**Course Title: Ethical Persian Prose Writings**  
**نثر فارسی کلاسیک (متون اخلاقی)**

*Maximum Marks: 100 (70 marks for End Semester Exam and 30 for Internal Assessment)*

**Course Outcomes:**

*Upon completion of this course the student shall have a fair knowledge of:*

- The ethical aspects of Persian Literature
- Human values and its need in the present world
- Didactic nature of Persian literature
- The philosophy of live and let live
- Moral values as depicted in Persian literature

**Unit-I :Chahar Maqala& Gulistan e Sa'di**

چهار مقاله : مقاله اول و چهار حکایتی از ابتدا  
گلستان سعدی: باب هشتم: در آداب صحبت (سی حکمت از ابتدا)

**Unit-II :Siyasatnama**

سیاستنامه: فصل سوم- اندر مظالم بادشاه و عدل و سیرت نیکو و ورزیدن (حکایت اول و دوم)  
فصل چهارم- در اعمال و پرسیدن احوال زیران و پیران ( حکایت)

**Unit-III : Tarikh e Baihaqi & Qaboos Nama**

نوشته های تاریخی:  
داستان سبکتین و آهو بچه و مادر او، داستان خلیفه هارون  
رشید و دو زاهد  
نوشته های اخلاقی:  
باب پنجم: در شناختن حق مادر و پدر  
باب هشتم: در یاد کردن پند های نوشین روان  
(ب) قابو سنامه:

**Unit-IV :Ikhlqa e Mohsini & Anwaar e Sohaili**

(الف) اخلاق محسنی: باب پنجم- در صبر  
باب هشتم- در توکل  
باب دهم- در ادب  
(ب) انوار سهیلی: باب دوم در سزا یافتن بدکاران و عاقبت ایشان (دو حکایت)



Unit-V :Ikhlāq e Jalali & Ikhlāq e Naseri

(الف) اخلاق جلالی: لمعه ششم: در بیان شرف عدالت  
لمعه هفتم: در بیان اقسام عدالت

(ب) اخلاق ناصری: فصل هفتم: در کیفیت معاشرت باصناف خلق

Prescribed Books:

کتابهای درسی و سفارشی

- ۱- چهار مقاله نظامی عروضی سمرقندی
- ۲- سیاستنامه، نظام الملک طوسی
- ۳- تاریخ بیهقی، ابوالفضل بیهقی
- ۴- قابوسنامه، قابوس و ثمکیر
- ۵- گلستان، سعدی، شیرازی
- ۶- اخلاق محسنی، ملا حسین واعظ کاشفی
- ۷- انوار سهیلی، ملاحسین واعظ کاشفی
- ۸- اخلاق جلالی
- ۹- اخلاق ناصری

کتابهای سفارشی

- ۱- تاریخ ادبیات ایران، رضا زاده شفق
- ۲- تاریخ ادبیات ایران، ذبیح الله صفا
- ۳- نثر کهن، وزرات فرهنگ هند و ایران
- ۴- در هائے عجم دکتر عزیز بانو